

HÍRŰK

XIII. KERÜLETI

XVI. ÉVFOLYAM 14. SZÁM

2010. JÚLIUS 20.



Új parkolási rend **3** | Szűrő-program gyermekeknek **4** | Kötelező tüdőszűrés **6** | Ismét úszó-Eb a Margitszigeten **7** | Az Év Homlokzata a Napsugárházé **8** | Nyári program-kavalkád **9** | Sportos idősök Kassán **10**



Hőségriadóban is hangos a gyerekek kacajától a margitszigeti napközis tábor. Bár sokféle sport- és szabadidős foglalkozás szolgálja a gyerekek felhőtlen játékát, a kánikulában kétségtelen, hogy a fürdőmedence a legkedveltebb. Kiváló körülmények között, megfizethető áron a diákok nyár végéig élvezhetik a vakációt az önkormányzati táborokban.

Újabb rendelőavató



Az önkormányzat tízéves felújítási tervének megfelelően mára megújultak a helyi rendelők és újak is épülnek. Mintegy 135 millió forintért modernizálták a Bessenyei utca 27. szám alatt található orvosi rendelőt is, amely július 12-től szolgálja a lakosokat.

[Bővebben a 6. oldalon.](#)

Egyéves hármás ikrek

Három szolgáltatás ünnepelte egyszerre első születésnapját a XIII. kerületben július 5-én. Egyestendős a kerületi kerékpárkölcsonzés, az internetes kávézó és az Angyalföld Kártya. Mindhárom kezdeményezés lényege, hogy hozzájáruljon a kerület humanizálásához és bővítsé az eddigiek – mint a lakásfenntartási vagy távfűtési támogatás, szociálisbolt-hálózat, közgyógyellátás, jelzőrendszeres szolgáltatás – körét, melyek példaértékűek: néhányat már más települések is átvettek. Dr. Tóth József polgármester a rendezvények alkalmával elmondta: a szolgáltatások mindegyike népszerű és sikeres, a kerületi lakók komfortérzetét és életminőségét javítja.



[Cikkek 2. oldalon](#)

Egyéves hármaskörök

Kerékpárkölsönzés

Egy esztendővel ezelőtt indult útjára kerületünkben a kerékpárkölsönzés. A tavalyi évben vásárolt húsz felnőtt- és öt gyermekbiciklit eddig három naptól egy hétig lehetett kikölcsönözni. Ezt azonban a lakosok kérésére mostantól két hétre hosszabbítják meg. A kölcsönzés továbbra is térítésmentes a szabályzatban foglaltak alapján.

– A kezdeményezés hozzájárult a XIII. kerületi közlekedés és kerékpáros kultúra fejlődéséhez – tájékoztatót dr. Tóth József polgármester. – Bevezetése óta hetven család szabadidejének hasznos eltöltéséhez tudtunk hozzájárulni.

A születésnapot a Gyermekegészségügyi Központ által gyermekek részére rendezett KRESZ- és ügyességi versennyel ünnepelték (lenti ké-



pünkön). A megmérettetés kérdései és feladatai pedig a Hegedüs Géza Általános Iskola tanulója, a 11 esztendőes Szász Abigél Johanna szerint egyáltalán nem voltak nehezek.

– Szerintem könnyű kérdéseket kaptunk. Apukámmal gyakran biciklizünk együtt, ezért már régóta felismerem a közlekedési táblákat is.

Internetkávészó

A másik tavaly indult szolgáltatás az internetkávészó. Tíz számítógéppel szerelték fel a Visegrádi utcai idősek klubjában található termet, hogy a kerület az idősebb korosztálynak is biztosítsa a modern technológiával való minél közelebbi ismerkedést.

Naponta átlagosan huszonhét fő használja a világhálót. A kávézóval együtt oktatást is szerveztek, melyen megismertették a résztvevőket

az internet használatával, az új típusú kapcsolattartás és ismeretszerzés lehetőségeivel.

– Az elmúlt egy esztendő alatt 151-en vettek részt az internetes oktatásban, közülük 125-en okmányt is kaptak újonnan szerzett tudásukról – tájékoztatta az érdeklődőket a polgármester.

Dr. Tóth József az oklevelet szerzett idősök közül a három legügyesebbet értékes nyereményekkel, számítógépes kiegészítőkkel jutalmazta. Külön gratulált a legidősebb résztvevőnek, a 91 esztendőes Kivács Mihálynénak.

– A Tátra utcai nyugdíjasklubban hallottam a lehetőségről. A világháló segítségével, e-mailben könnyedén tarthatom a kapcsolatot a fiammal. Ezenkívül festményeket nézegetek, azok közül is főként a francia alkotók képeit.

Angyalföld Kártya

Egy éve vezették be az Angyalföld Kártyát is, melynek lényege, hogy a rendszerhez kapcsolódó kerületi üzletek meghatározott kedvezményt adnak szolgáltatásaikra a kártyatulajdonosoknak.

– Az Angyalföld Kártya beváltotta a hozzá fűzött reményeket – jelentette ki dr. Tóth József. – Tavaly 2400, ma pedig már több mint ötezer fő használja a kártyát. 2009-ben ötvenegy bolt, idén pedig már több mint száz ad kedvezményt. Ráadásul az üzletek köre most, a kártya születésnapján még egygyel, az Odeon-Lloyd mozival bővül.

A filmszínház vezetése ugyanis a közel-múltban úgy határozott, csatlakozik a rendszerhez és 10% kedvezményt ad a kártyabirtokosoknak minden előadásra.



– Mivel a közönségünk nagy része a kerületben lakik – egyúttal nekik köszönhetjük, hogy tizenhét év elteltével még mindig üzemelni tudunk –, ezért úgy gondoltuk, egy gesztus felénk a kártyahasználat lehetőségének biztosítása – mondta Borsos Erika, az Odeon Kft. ügyvezető igazgatója (fenti képfűző). – Egyelőre csupán az előadásokra adunk kedvezményt, de idővel tervezzük egyéb szolgáltatásainkra is – büféinkre, videotékánkra és DVD-boltunkra – kiterjeszteni.

A kedvezményes mozielőadásokon felül a XIII. kerületi önkormányzat Szociális Szolgáltató Központja minden hónapban egy alkalommal térítésmentes filmvetítést szervez a kerületi idősek számára. Az elsőt azonnal meg is tartották, a moziba érkező szépkorúak az Egyszerűen bonyolult című könnyű, nyári vígjátékot nézhették meg a többszörös születésnapon.

SZABÓ VIKTÓRIA

A képviselő-testület június 24-i ülésén

– a Budapest Főváros XIII. Kerületi Választási Bizottság tagjainak Mike Istvánt, dr. Váczy Attilát, Földes Tamást, póttagoknak Patkó Imrét és Cserhátné Gémes Gyöngyit választotta meg. Úgy döntött, hogy a határozat a Magyar Köztársaság elnökének az önkormányzatiképviselő-választások időpontjának kihirdetését követő napon lép hatályba;

– a költségvetés általános tartalékának terhére 2 000 000 Ft, azaz kétmillió forint támogatást nyújtott az árvízi károk enyhítésére Hídvégárdó település részére a védekezési, helyreállítási munkálatokhoz.

– módosította a 2010. évi költségvetési rendelet;

– megalkotta a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat közigazgatási területén a járművel várakozás rendjének szabályozásáról szóló rendeletét. Elfogadta a „Javaslat a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat közigazgatási területén a járművel várakozás rendjének szabályozásáról szóló módosító indítványát;

– módosította a Környezetvédelmi Alap létrehozásáról és működtetéséről szóló rendelet;

– módosította a Bulcsú utca–Lehel utca–Lőportár utca–Lőportár utca folytatása–kerület-határ által határolt terület Kerületi Szabályozási Tervéről szóló rendelet;

– módosította a térítési díj és tandíj összege megállapításának szabályairól szóló rendelet;

– elfogadta a 2010/2011. tanévi feladatváltozásból adódó létszámcsoökkentésre tett javaslatot. Megállapította, hogy a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzata a fenntartásában működő nevelési-oktatási intézmények létszámszükségletét, kiemelten a pedagógusok létszámát a közoktatási törvényben szabályozott módon, az ellátandó feladat alapján határozta meg;

– módosította a Hegedüs Géza Általános Iskola, a Prizma Általános Iskola és Óvoda és a Németh László Gimnázium alapító okiratát;

– egyetértett a Vasas SC centenáriumi ünnepségének támogatásával. A Klub 100 éves történetét összefoglaló könyv kiadását 15 millió Ft-tal, az egyesület életét bemutató film elkészítését 2,5 millió Ft-tal, az új élőfűves labdarúgópá-

lya kialakítását 45,925 millió Ft-tal támogatta;

– úgy döntött, hogy a Budapest XIII., Csángó u. 10. szám és a Budapest XIII., Csángó u. 12. szám alatti ingatlanokat felveszi a címjegyzékes szanálendő épületek közé. Az épületek szanálási határideje 2012. június 30. Az ingatlanok részleges bontására pályázatot nyújt be a Fővárosi Közgazdálkodási és Szociálpolitikai, valamint Városfejlesztési és Városházak Bizottsága által a fővárosi városrehabilitációs keret terhére kiírt pályázatra. A pályázathoz szükséges minimum 23,4 millió Ft önrészt biztosítja;

– elfogadta a 2010. évre tervezett intézményfelújításokkal kapcsolatos új intézkedési tervet;

– módosította az Ady Endre Gimnázium (teljes elektromos felújítás, világítás-korszerűsítés), a Berzsenyi Dániel Gimnázium (homlokzati nyílászárók cseréjének befejezése), a Zöld Ág Tagóvoda (óvoda teljes felújítása, tornaszoba kialakítása), a Madarász Viktor Tagóvoda (teljes felújítás), az Idősek Gondozóháza (tetőfelújítás), az Ady Endre Gimnázium

(nyílászáró cseréinek befejezése, homlokzati hőszigetelő rendszer építése), a Hancúrház Bölcsőde (tetőfelújítás és homlokzatfelújítás), a Futár Tagóvoda (teljes körű rekonstrukció befejezése) célokra;

– döntött az önkormányzati tulajdonú lakóház és intézményhálozat felújítási és karbantartási munkáinak elvégzésére nyílt közbeszerzési eljárás megindításáról 3 Mrd Ft keretösszegben, 2010. november 1. és 2012. december 31. közötti időszakra;

– tudomásul vette a kerületi lakás- és irodaépítések helyzetéről szóló tájékoztatót;

– elfogadta a Budapest XIII. kerület Local Agenda 21 programját. Úgy döntött, hogy az elveket és célokat lehetőség szerint érvényesíti a későbbiekben kidolgozásra vagy felülvizsgálatra kerülő fejlesztési koncepcióiban és stratégiáiban;

– sürgősségi indítványként egyetértett a 2010. évi vis major tartalék támogatás igénylésével a Népszigeten, a Margitszigeten, a Dagály Strandfürdő területén és az Elmű sporttelep területén kifejtett árvízvédelmi munkálatok költség-

geinek részbeni támogatására. Egyetértett a 2010. évi vis major tartalék keret terhére el nem számolható károk keretéből támogatás igénylésével az önkormányzati tulajdonú épületekben keletkezett károk részbeni megtérítésére. Kijelentette, hogy a természeti károkból adódó indokolt és szükséges védekezési kiadások összege előreláthatólag 4,5 millió Ft-ot tesz ki, melynek fedezetét az önkormányzat csak részben tudja biztosítani;

– kijelentette, hogy a saját forrás összegét az általános tartalék terhére biztosítja. Az ország egész területét sújtó esőzés és áradás kerületünket sem kímélte meg. A Duna áradása miatt a Népszigetet elöntötte a víz, melynek következtében több lakóingatlan és az önkormányzat tulajdonában lévő napközis tábor víz alá került. Védekezési feladatokat kellett ellátni a Margitszigeten, a Dagály Strandfürdőnél és az Elmű sporttelepén. A védekezéshez szükséges homokzsákok beszerzése, szivattyúk működtetése és az érintett területek fertőtlenítése és takarítása jelentős költséggel jár.

Új parkolási rendeletet fogadott el a képviselő-testület, amely július elsejei hatállyal módosította a XIII. kerület közigazgatási területén a járművel való várakozás eddigi rendjét. Borszéki Gyula alpolgármestert kérdeztük: miért kellett a korábbi rendeletet megváltoztatni?

A kerületi lakosok igényéhez igazodik

– Az Alkotmánybíróság kimondta a közúti közlekedésről szóló törvény és a Budapest főváros közigazgatási területén a járművel várakozás rendjének egységes kialakításáról, a várakozás díjáról és az üzemképtelen járművek tárolásának szabályairól szóló rendelet alkotmányellenességét, és azok 2010. június 30. napjával való megsemmisítését. A Fővárosi Közgyűlés pedig ezzel egyidejűleg megalkotta új rendeletét, mely kimondja, hogy e téren a kerületi önkormányzatok jogalkotási felhatalmazással rendelkeznek. Ezzel a lehetőséggel éltünk, amikor képviselő-testületünk megalkotta a saját rendelkezést, amelyben a korábbihoz képest több változtatást hajtottunk végre.

– *Miért tartották ezt szükségesnek?*

– A korábbi szabályok egy részét sokan tekintették merevnek, túlszabályozottnak, ami sok konfliktust okozott. Úgy gondoltuk, hogy az a helyes, ha egy rendelkezés – az előírásokat megtartva – a napi gyakorlathoz és a kerületi lakosok igényéhez igazodik. Ezt a felfogást igyekeztünk a megalkotott rendeletünkben érvényesíteni, ami megtartva a fővárosi rendelet szellemét – sezt szeretném hangsúlyozni –, kizárólag a XIII. kerület közigazgatási határain belül hatályos.

Új parkolási rend – kedvező fogadtatás

A öt körzet kettőre csökkent

– *Mi a leglényegesebb változás?*

– Eddig a kerület öt parkolási zónára volt osztva. Ez konfliktust okozott, mert díjmentességet lakosaink csak abba a szűk körzetbe kaphattak, ahová lakóhelyük tartozott. Ezt a felosztást megszüntettük, július 1-jétől a kerületben két nagy parkolási zóna maradt. Az egyik a Róbert Károly körüttől északra, a másik a délre eső területeket foglalja magába. A hatályos rendelet szerint továbbra is ingyen parkolhatnak mindazok, akiknek állandó lakhelyük az érintett két új övezetben található, a gépjármű forgalmi engedélyében üzembentartóként szerepelnek és rendelkeznek a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft.-től igényelhető várakozási hozzájárulással.

– *Részletesebben?*

– A korábbi 1., 2., 3. és 4. zóna területére érvényes várakozási hozzájárulással: a Szent István körút páros oldala, Váci út páros oldala, Lehel út páros oldala, Dózsa György út páros oldala, Váci út páros oldala, Róbert Károly körút páratlan oldala, Népfürdő ut-

ca, Pesti alsó rakpart; az 5., 6. és 7. zóna területére szóló engedéllyel a Róbert Károly körút páros oldala, Pap Károly utca, Röppentyű utca, Göncöl utca, Szekszárdi utca, Váci út páratlan oldala, Vizafogó utca, Népfürdő utca által határolt terület, valamint a Béke utca, Petneházy utca, Reitter Ferenc utca–Szegedi út által határolt teljes területen lehet ingyenesen parkolni.

Az adható legnagyobb kedvezmények

– *A korábbi rendeletre különösen azok a családok orroltak, ahol több gépkocsi is van, és nagyon támadták a gazdálkodók is.*

– A rendelet e téren az adható legnagyobb kedvezményeket biztosítja. A várakozási hozzájárulások területi bővítése mellett a lakossági kedvezmény nem korlátozódik egy gépkocsira, lakásonként akár több gépjárműre is kérhető parkolási kedvezmény. A gazdálkodók pedig 50 százalékos várakozási díjkedvezményre jogosultak.

– *Milyen új elem található még a rendeletben?*

Tisztelt érintett olvasóink tájékoztatására közöljük, hogy a parkolási engedélyek igénylésének szabályai nem változtak. Ezzel kapcsolatban bővebb információ az interneten a www.bop.hu oldalon olvasható vagy személyesen a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. 1136 Bp., Hegedűs Gyula u. 15. szám alatti ügyfélszolgálati irodájában kapható.



Borszéki Gyula alpolgármester – Az eddigi visszajelzések kedvezőek. Természetesen szükség lesz majd egy hosszabb időszak tapasztalatainak az elemzésére

– Figyelembe vettük a nagyszámú lakossági jelzést, és módosítottuk a fizető parkolás kezdetének időpontját. A XIII. kerület teljes közigazgatási területén a várakozási időszak – az eddigi reggel 8 óra helyett – 8 óra 30 perckor kezdődik. Kivételt képeznek ez alól a fővárosi tulajdonú utak (Váci út, Szent István körút, Lehel tér, Pesti alsó rakpart). Nagy könnyítés az autósoknak, hogy rugalmasan, a megszokottól egyszerűbben kiegyenlíthetik számlájukat. Ez az ismert módokon túl történhet mobiltelefonról szöveges üzenetben vagy telefonos menü használatával, de Budapesten elsőként a XIII. kerületben az autósok igénybe vehetik a bankkártyás fizetést is.

J.G.

A terveket a lakókkal egyeztetve készítették el

Megújul az Országbíró lakótelep

Koncepcióterv-egyeztető fórumot tartott július 7-én az Országbíró lakótelep és sétány megújítására a kerületi önkormányzat és a Környezetgazdálkodási Közhasznú Nonprofit Kft. A közelmúltban elvégzett közvélemény-kutatás eredményei alapján elkészült koncepciótervet ismertették és egyeztettek a lakókkal.

Sok padot, megújult sétányt, szökőkutat és felújított játszótér szerelnének többek között az Országbíró lakótelep lakói. Ez derült ki a lakossági fórumon, ahol a megjelentek elmondhatták véleményüket az ott bemutatott tervekről és további észrevételeiknek is hangot adhattak.

A környék és a lakótelep felújításáról a XIII. kerületi önkormányzat határozott, melyet a közeljövőben saját erőből tervez megvalósítani.

– Egy adott terület megújítása a közelmúltig úgy történt, hogy az önkormányzat felkért szakembe-



reket, a tervezők megtervezték, a tervek közül a legjobbat kiválasztották, ahhoz megteremtették a szükséges forrásokat, majd elindították a megvalósítást – mondta *Hiszékeny Dezső* alpolgármester. Azonban sokszor előfordult – különösen lakótelepek esetében –, hogy miután elkészült, a lakók nem igazán tudtak örülni, hiszen nem minden úgy alakult, ahogy ők szerették volna. Ezzel ellentétben az Országbíró lakótelep megújítását közvélemény-kutatással kezdtük, hiszen ahhoz, hogy a megfelelő környezetet kiépíthessük, a legfontosabb a lakók véleménye. Az említett közvélemény-kutatással

az önkormányzat megismerte, mire vágnak a helyiek, mit szeretnének, hogyan változzon közvetlen környezetük. A válaszok alapján pedig a Zöldfa Stúdió Kft. elkészítette a terveket, melyek a lakótelep átfogó és hosszú távú elképzeléseit fogalmazzák meg, és amelyeket ütemenként, fokozatosan, a forrásokhoz igazodva valósítanak meg. Az elképzelést – képekkel illusztrálva – *Gábor Péter* tájépítész mérnök, településrendezési vezető tervező a fórumon mutatta be a lakóknak.

– Kétszázhatvan embert kérdeztünk meg, kiderült, hogy a lakók a fejlesztések közül a legfonto-

sabbnak, legsürgetőbbnek a közbiztonság növelését tartják – tájékoztatott a mérnök. – Ezt követi a padok, asztalok kihelyezése, a lakóépületek felújítása. Sokan jelölték meg a kutyafuttatók kialakítását és a falfirkák eltüntetését is, valamint a játszótérek, virágágyak létrehozását.

A fórumon a lakók minden témához hozzászólhattak, elmondhatták véleményüket, aggályait. A környezettel kapcsolatos javaslataikra pedig *Helembai Mihály* ígért választ.

A megjelent lakók szavazhattak is az általuk legjobbnak ítélt tervekre és azok részleteire. A leadott

voksokból kiderült, hogy a résztvevők mozgalmas központi teret szeretnének szökőkúttal, ülőalkalmatosságokkal, valamint fontosnak tartják a sétány, a tér és a játszótérek felújítását. A kis, fákkal körülvett parkrészben padokat látnának szívesen. Örömlőnek, ha az iskolaudvart a tanítási idő végével megnyitnák számukra. A megjelenteknek emellett mind a falfestményekkel, mind a növényzetrel való faltakarás jobban tetszett a graffitik egyszerű eltávolításánál.

A bemutatott elképzelések még képlékenyek: a végleges tervet a nyár végén, ősz elején, a következő fórumon mutatják be és azok már vélhetően tartalmazzák majd az ütemezést is, vagyis azt, mikorra vehetik birtokba az Országbíró lakótelep lakói a megszépült környezetüket.

Aki pedig nem tudott részt venni a fórumon, az a www.angyalzold.hu honlapon megtekintheti a tervet és elmondhatja véleményét, melyet figyelembe vesznek, de legalábbis mindenképpen megválaszolnak majd.

(SZV)

A képviselő-testület nemrégiben tárgyalta és értékelte a XIII. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ tevékenységét. Megállapította, hogy az alkalmazotti közösség tagjai a törvényi előírásoknak megfelelően törekszenek az elért eredmények, megteremtett értékek továbbvitelére, a partnerek igényeihez igazodó színvonalas szolgáltatás megvalósítására. *Hajdú Györgyné* igazgatót, pedagógiai szakértőt kérdeztük a legfontosabb feladatokról.

– A Pedagógiai Szolgáltató Központ a kerületi, önkormányzati fenntartású közoktatási intézmények pedagógiai munkáját segíti, egyik legfontosabb feladatuk a korszerű módszerek terjesztése. Egyre többet hallani a kompetenciaalapú oktatásról. Mi a lényege?

– Olyan képességekkel vértesszük fel a diákokat, amelyek képesek teszik őket arra, hogy felnőtt korukban is önállóan tudjanak és akarjanak tanulni – tájékoztatott az igazgató. Ezt nevezzük egyszerűen kompetenciaalapú oktatásnak, amit óvodás kortól kezdve igyekszünk megvalósítani. A kompetenciák úgy fejleszthetők, hogy egyénileg ismerjük a gyerekek képességeit, és ehhez igazítjuk a tanítási gyakorlatot. Maguk a módszerek nem újak, nem szokatlanok a magyar pedagógusok körében, csak most sokkal nagyobb hangsúlyt kapott a képességfejlesztés egyéni differenciálás alapján, és az úgynevezett kooperatív csoportok

A pedagógiai szolgáltatásért

Európai mércével



működtetése, amely a szociális készségek, képességek kiépülését segíti elő.

– Bár a módszerek nem újak, nyilván kell a pedagógusoknak is egyfajta megerősítés...

– Igen, ezért szervezzük a továbbképzéseinket. Országos szinten a Humán erőforrás-fejlesztési

Operatív Programokban olyan taneszközöket, programcsomagokat fejlesztettek ki, amelyek az ilyenfajta szemléletet taneszközökkel és módszertani anyagokkal támogatják. Jól képzett munkatársaimmal a programcsomagok használatára tanítjuk meg a pedagógusokat, szem előtt tartva a tö-

rekvált: az egyéni differenciálást, hogyan lehet a különböző képességű gyerekekhez igazodva megszervezni a tanítást, a csoportmunkát, ami azért lényeges, mert a gyerekek saját tudásuk átadásával segítik egymást.

A fenntartó önkormányzat a Társadalmi Megújulás Operatív

Program 3.1.4-es pályázatán nyert, és ennek köszönhetően öt iskola vesz részt a megvalósításban. A pályázat lényeges eleme a kompetenciaalapú oktatás terjesztése, erősítése, helyi innovációk segítése. A pályázathoz kapcsolódóan 98 pedagógus vett részt továbbképzéseken, ahol a programcsomagok használatára készítették fel őket, az intézményvezetőknek pedig változáskezelő tréningeket tartottak. Nyár végén és ősszel mi is újabb továbbképzéseket e témakörben.

– Nemcsak a pedagógus-továbbképzések, hanem a tanulmányi és tehetséggondozó versenyek rendezése is alapfeladatuk. Mára hagyománnyá vált az iskolák közötti szellemi erőpróba, a képességek megméréstetése.

– Kerületi szinten a mi feladatunk a többfordulós tanulmányi versenyek megszervezése az adott tanévben. Vannak olyan kerületi versenyek, amiket régen egy-egy iskola hirdetett meg, és olyan jól bevált, hogy folytatása lett. Mára több mint 30féle versenyt tartunk, szinte minden tantárgy képviselteti magát. A tanév vége felé, május utolsó hetében méltó befejezés a győztesek gálája, ahol megünnepeljük a kerületi versenyek legjobb egyéni és csapatgyőzteseit, valamint a felkészítő tanáraik áldozatos munkáját. Az idei gálán több mint 90 győztest köszöntött dr. Tóth József, a kerület polgármestere.

–M–Ó

Új óvodai férőhelyek

Emelkedik a foglalkoztatott pedagógusok száma

A képviselő-testület elfogadta a 2010/2011. tanévi feladatokról adódó létszámváltozásra tett javaslatot. Megállapította, hogy a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzata a fenntartásában működő nevelési-oktatási intézmények létszámszükségletét, kiemelten a pedagógusok létszámát a közoktatási törvényben szabályozott módon, az ellátandó feladat alapján határozta meg.

A kerületi oktatási intézményvezetők a 2010/2011. tanévi felkészülést a közoktatási törvény előírásait betartva megkezdtek. A helyi tantervben jóváhagyott óraszámok tartalmazzák a csoportbontáshoz, tehetséggondozáshoz, felzárkóztatáshoz biztosított önkormányzati többletórakeretet, és figyelembe vették a tanulók napi és heti terhelhetőségét. Az iskolák megtartották sokszínűségüket, továbbították specialitásukat, az emelt szintű oktatást. A szülők igénye szerint megszervezték a napközis és tanulószobás foglalkozáso-

kat, melyet az önkormányzat kötelező alapfeladatként finanszíroz.

A képviselő-testület az áprilisi ülésén döntött az Egyesített Óvoda két új tagóvodával való bővüléséről ez év szeptemberétől. A Pityang Tagóvoda 8 csoportja 200 férőhelyes, az Ákombákom Tagóvoda 75 férőhelyes lesz. A 11 új csoport a nevelési év kezdetétől folyamatosan fogadja a kisgyermeket.

A bővülés következtében új álláshelyek létesülnek: 25 óvónő és 14 dajka alkalmazására nyílik lehetőség. Egyéb technikai dolgozó (kertész, óvodatitkár) további 2,5 álláshelyet tölt be. Az Egyesített Óvoda alkalmazotti létszáma 2010. szeptember 1-jétől 41,5-del nő. Óvodáinkban és iskoláinkban évről évre emelkedik az integráltan nevelhető, sajátos nevelési igényű gyermekek, tanulók száma. A jogszabály előírása szerint fejlesztésük érdekében a gyógypedagógus álláshelyek számát növelték.

Szűrőprogram a gyermekek egészségéért

Az egészségmegőrző szűrőprogram a kerületi általános iskolás tanulók körében 1999 óta működik. Az eltelt tíz évben több mint 20 000 testalkati és 3000 élettani mérést végeztek el. Az egészségmegőrző fejlesztőprogrammal hosszú távra megalapozottan lehet prognosztizálni a gyermekek fejlődésének és terhelhetőségének irányát. Az elmúlt tanévben 865 általános iskolai tanuló szűrését végezték el, a 4 millió forintos költséget az önkormányzat biztosította.

A szűrőprogram nem tudományos kísérlet, hanem a sikerélményt nyújtó sportágválasztásra, életmód-változtatásra, a szükséges orvosi beavatkozásra orientáló program. A szakmai feladatokat – éves megállapodások alapján – a

BHSE XIII. kerület, Dózsa György úti telephelyén működő Humet Klinika végzi (ugyanaz a cég, amelyik a felnőtt, profi versenyzők felmérését).

A program több elemből áll. A testalkati (antropometriás) szűrés 24-féle testméreti adat rögzítését és számítógépes feldolgozását jelenti. A terhelésélettani (spiroergometriás) szűrés egy vizsgálat, ahol az egyén teherbíró képességét, állóképességét, a fizikális állapotát vizsgálják. Az állóképességet, erőt, gyorsaságot, a sporthoz szükséges speciális képességeket vizsgáló módszerek hozzájárulnak, hogy a gyermek a genetikailag meghatározott lehetőségein belül optimális élettani állapotban tudjon sikerélményt kapni.



A programhoz kapcsolódó Életmód életvezetés tanfolyamon az elmúlt évben a szülőkkel együtt 6 iskolából összesen 77 fő vesz részt. Mérések, táplálkozási napló és kérdőív alapján a gyermekek egyénre szabottan kapnak tanácsokat, melyeket csoportos foglalkozásokon próbálnak életvitellé alakítani.

A 2009–2010-es tanévben nyolc iskola vállalta, hogy a túlsúlyos tanulóknak fogyást elősegítő „ducitornát” tart. Az iskolákban a különböző napokon tartott foglalkozásokon 10 testnevelő tanár vezetésével összesen 350 fő vett részt.

A középújság értelmi és halmozottan sérült gyermekek úszását a Radnóti Miklós utcai tanuszodában szervezik. Egy csoportban átlagosan 20–25 gyermek vesz részt. A további foglalkozások a Nővér utcai tanuszodában zajlanak, amelyeken váltakozó rendszerességgel 30–32 fő vett részt.

Minden intézmény nagy aktivitással végezte a szűrésekkel kapcsolatos operatív feladatokat. A program teljes körű szervezésére minden évben elegendő nagyságrendű fedezet áll rendelkezésre, melyre az önkormányzat évi 3–8 millió forintot különít el.

Az Arany Katedra díjas tanítónő

A nevelő legyen határozott és következetes

Nem kis dolog: negyven éve van a pályán Dévényiné Várdy Márta, a Gárdonyi Géza Általános Iskola tanítója. Felnevelt három saját fiút és egész életre szóló útravalót adott ki tudja hány száz vagy inkább ezer kis tanítványának. Az idén Arany Katedra Díjjal jutalmazott pedagógus a kitüntetést egész szakmai pályája elismerésének tartja.

Noha édesapja jó nevű ügyvéd volt, ő már kis korától óvónőnek készült. Talán az is befolyásolta döntésében, hogy tele volt gyerekekkel az a Sallai Imre (ma Tátra) utcai ház, ahol felnőtt. Ráadásul hárman voltak testvérek, mind lányok. És kivétel nélkül ide, a mai Gárdonyiba jártak általánosba, abba az iskolába, ahol Márta – a

kal jobb, mert a gyerekek négykor már úgy indulnak haza, hogy kész vannak a „házával”, amit ráadásul saját tanítójukkal készítenek el. Várdy Márta régebben hosszú ideig folyamatosan osztályfőnök volt, de emellett még sokféle munkát végzett. Évekig vezetett fejlesztő osztályt, valamint iskola-előkészítő foglalkozásokat az óvodába nem járó gyerekek számára. Sőt, 1995 és 2000 között igazgatóhelyettes is volt. De, mint mondja, az ő terepe főleg a katedra.

Az előző tanévben tanítónőpárjával, Vincze Fannival egy második osztályt vittek. Annak kifejezetten örül, hogy olyan párt kapott, aki ugyan a lánya lehetne, de emberileg és „pedagógusilag”

A mostani alsósok érdeklődők, többségük szívesen olvas és tanul, és mindenről lehet velük beszélgetni. Mint mondja, biztosan elősegíti mindezt, hogy nagyon színvonalasak a XIII. kerületi óvodák. Anyaként és pedagógusként is vallja, hogy a határozott és következetes nevelői magatartás vezet leginkább célhoz. Ehhez azonban nincs szükség felemelt hangra.

Kérdezem, hogyan érintette a kitüntetés. Természetesen örült neki, de talán még inkább annak, ahogy tanítványai másnap felköszöntötték, és ezer aprósággal lepék meg. Ki maga készítette rajzzal, ki saját „gyártású” karkötővel kedveskedett. A szülők pedig virágcsokorral várták. A kollégái is



Dévényiné Várdy Márta – A mai gyerekek sokat utaznak, tájékozottabbak, mint a húsz évvel ezelőttiek

gyerekeknek Márta néni – immár több mint harminc éve tanít. Itt végeztek el az általánost a gyerekei is.

Lehetett volna belőle muzsikus. Elvégezte a konzervatóriumot, ráadásul egy igen nehéz szakon, oboán. De a végén mégis a Budapesti Tanítóképzőbe jelentkezett. Nehéz terepen, az Illatos úton kezdett, de meg tudta találni a hangot minden tanítványával. Olyannyira, hogy a roma gyerekek el sem akarták engedni a Bikszádi úti általánosba, ahol aztán hét évet töltött. Közben, a hetvenes évek első felében megszülettek a fiai, 1978-ban pedig Várdy Márta immár pedagógusként visszatért anyaiskolájába.

Akkoriban még harmincöt-harmincnégy gyerek is volt egy osztályban. Sok szülő, nagyszülő ebéd után hazavitte a gyereket, a délután bent maradók pedig a napközis foglalkozott. A mai iskolatthonos rendszer szerint sok-

mindenben megértik egymást. Az is nagy szerencse, hogy ilyen nagy-szerű osztályt fogott ki utolsónak. Merthogy tervei szerint két év múlva, amikor ez a társaság a felsőbe kerül, ő elbúcsúzik. Hogy aztán mi lesz, még nem tudja. Jó erőben van, és csak tevékenyen tudja elképzelni a további életét.

Hosszú pályája alatt változtak a gyerekek, és ehhez mindig alkalmazkodni kellett. Ma talán túlságosan is szabadjára vannak engedve a kicsik. Sok különóra járnak, ami elsőben még nem szerencsés, később viszont nagy segítség, hogy az iskolában többfajta szabadidős sportot is űzhetnek: járhatnak egyebek mellett aerobik-, kosárlabda-, foci- vagy éppen karateedzésre. A mai gyerekek sokat utaznak, és mivel szüleik egyenrangú félként kezelik őket, tájékozottabbak, mint a húsz évvel ezelőttiek.

őszintén örültek. Sőt! Az iskolában évek óta hagyomány, hogy a nyári szünet előtti évzáró értekezleten a tantestület titkos szavazással megválasztja Az év tanítóját és Az év tanárát. Az idén éppen Dévényiné Várdy Márta lett Az év tanítója.

Szabadidejében komolyzenei koncertekre jár. A zene mellett az állatokat és a természetet kedveli nagyon. Hétköznaponként ezt a hobbit a margitszigeti kutyasétáltatásban éli ki, a hétvégén viszont sokat kirándul. Sikerült megfertőznie a fiait is, így nemegyszer az egész család felkerekedik. A vakációt is gyerekek társaságában tölti. Őt unokáját viszi a szüleitől örökölt Balaton-parti házba. Azt mondja, ahogy az iskolába is minden nap örömmel megy be, az unokázás is igazi boldogság számára.

CSOP VERONIKA

Interaktívan az iskolákban



Az interaktív tábla, mint korszerű oktatási segédeszköz, a gyerekek mai igényeit elégíti ki: színesebb, látványosabb órák tarthatók a tanulók aktív közreműködésével. Az egyéni képességek sokkal jobban fejleszthetők, mint hagyományos módon. A XIII. kerületi önkormányzat a kezdetektől kiemelt figyelmet fordít arra, hogy a közoktatási intézmények rendelkezzenek a feladatellátásukhoz szükséges korszerű információk, kommunikációs technikákkal, technológiákkal, és ennek érdekében folyamatosan nagy értékű beruházásokat hajtának végre. A fejlődési folyamatot erősíti a pályázatokon való sikeres részvétel is. A pályázatok és a jelentős számú saját beszerzés következtében jelenleg 182 interaktív tábla áll kerületünk közoktatási intézményeinek szolgálatában.

A legtöbb pedagógusnak sem ideje, sem számítástechnikai ismerete nincs ahhoz, hogy könyvből tanulja meg az újdonságokat. Szerencsére az önkormányzat az eszközök biztosítása mellett gondot fordít az oktatók ismereteinek fejlesztésére, minden új eszközbeszerzést továbbképzés követett.

Egy 30 órás tanfolyam csak a kezdet. Itt is igaz a mondás: gyakorlat teszi a mestert. Egyre többen készítenek saját digitális óravázlatot, mely a szemléltetésen és a vázlatokon kívül az adott témához kapcsolódó konkrét feladatokat is tartalmaz. Így a pedagógus az adott osztályra tud tervezni és differenciált feladatokat képes egyszerűen előállítani.

Kerületünkben jelenleg közel 300 tanító és szaktanár – bár különböző gyakorisággal – rendszeresen használja tanítási órákon és azon kívül is az interaktív táblát. A cél az, hogy egy vagy több tanuló az interaktív tábla előtt különféle feladatokat oldjon meg, illetve csoport- vagy csapatmunkát végezzen.

Őszre várható a megjelenése annak a kiadványnak (DVD-melléklettel), amely – az önkormányzat anyagi támogatásával, a XIII. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ gondozásában – az interaktív táblák gyakorlati hasznát mutatja be kerületünkben az iskolánként beküldött óravázlatok és digitális tananyagok segítségével.

ÁBRAHÁM I.

LEHEL
OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

A K C I Ó
**Ingyen
lencse**
A K C I Ó

Új keret vásárlása esetén! Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00

Telefon: 288-6960

Újabb rendelőavató

Júliusban újabb felújított rendelőt, a Bessenyei utcai intézményt adták át. Az ünnepségen dr. Tóth József polgármester elmondta: 1999-ben a kerület vezetése ígéretet tett arra, hogy az összes egészségügyi intézményt korszerűsítik. A munkát még abban az évben elkezdték a Visegrádi utcai rendelő rendbetételével, amelyet mintegy 200 millió forintból építettek át. Egy évre rá, 2000-ben átadták a rendbe hozott Papp Károly utcai rendelőt, majd még abban az évben elkezdték a Babér utca 78. szám alatti intézmény korszerűsítését. A programban szerepelt 2002-ben az Esküvő közti rendelő kialakítása, majd 2003-ban a Karikás Frigyes utcai intézmény fejlesztése. Hat évvel ezelőtt fejezték be a Tátra utcai rendelő átalakítását és rá egy évre, 2005-ben fogtak hozzá a Szegedi úti rendelő mintegy 1 milliárd forint értékű rekonstrukciójához. A háziorvosi rendelők közül 2007 és 2010 között a Béke utcai gyermekorvosi rendelőt, a Révész utcai rendelőt és a Bessenyei utcai intézményt korszerűsítették. A rendelők modernizálására és új gépek, berendezések beszerzésére mintegy 3,2 milliárd forintot költött az önkormányzat az elmúlt években.

A Bessenyei utcai rendelőt az 1970-es években építették Vizafo-



gó és Újlipótváros határán. Az intézmény átalakításakor meghagyták a régi középfolyosós elrendezést. A hét rendelőt és a fektetőhelyiséget viszont külön-külön szobákban alakították ki. Az épület összes bejárata akadálymentesen megközelíthető, a mozgássérültek számára külön illemhelyet létesítettek a portásfülkébe bekötött vészcsengővel.

A mintegy 400 négyzetméteres rendelőt több mint 135 millió fo-

rintból újították fel. Az intézményben körülbelül 13 ezer lakos egészségügyi ellátásáról gondoskodnak. Egy évben a rendelőhöz tartozó körzetben 60 ezer vizsgálatot végeznek a háziorvosi rendelőben vagy lakáson. A betegek mintegy 80 százalékát csak itt látják el, nem küldik tovább más szakrendelésekre. A háziorvosok nagy része több szakvizsgálóval is rendelkezik, amit jól kamatoztatnak a betegellátás során. Az önkormányzat



képviselő-testülete által elfogadott 10 éves intézmény-felújítási tervnek megfelelően rendbe tették a kerület rendelőit. A rekonstrukciókkal a kerület egészségügyi alapellátásának színvonala jelentősen javult, a fejlesztések eredményeként a háziorvosi alapellátás megbízható, színvonalas, a szervezete pedig a modern kor követelményeinek is megfelelő.

METZ

Tüdőszűrés

Tisztelt állampolgárok! Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat Közép-magyarországi Regionális Intézete regionális tisztifőorvosa 1414-6/2010. szám alatti határozattal elrendelte a régió területén, így kerületünkben is a 30 év feletti lakosság körében a kötelező tüdőszűrő vizsgálaton való részvételt azoknak, akik egy éven belül ilyen vizsgálaton nem vettek részt, illetőleg azoknak, akik tüdőgondozó intézetben gyógykezelés alatt állnak, kivéve, ha a szűrés elrendelése az érintett közösségben előforduló új tbc-s megbetegedésekre szolgált.

Helye: Budapest XIII., Dévai u. 15/A. A vizsgálat ideje: minden nap: 8.00–13.00 és 14.00–18.30 óráig. Felhívom a figyelmüket, hogy a tüdőszűrésen kívül a Tüdőgondozó és Tüdőszűrő Állomással egy telephelyen, egy időben az Onkológiai Gondozóban a bőr- és nemibeteg-gondozó szakemberei végeznek térítésmentesen bőr-, látható nyálkahártya-, méhnyak-, valamint mellszűrést és vastagbél-szűrést előjegyzés alapján. (Elérhetőség: tüdőszűrés: 320-1872, bőrrákszűrés: 349-9749, egyéb szűrés: 349-8379.)

DR. PREHLIK LAJOS
JEGYZŐ

Epilepsziásokért dolgoznak

Az epilepszia a gyermekek esetében az egyik legsúlyosabb agyi megbetegedés. Legjellemzőbb tünete az epilepsziás roham, amely valamely agyi működés hirtelen és átmeneti felerősödéséből vagy – ritkábban – a működés kieséséből áll. Idegen környezetben ez a betegség félelmet, döbbenetet, tehe-

tetlenséget válthat ki. Felnőttek esetében egy-egy roham során sokszor azért nem segítenek az emberek, mert a látottakat a részeg ember vergődésének könyvelik el. Az óvodai és iskolai felvételeknél is okozott már gondot az epilepszia említése. Sokakban a földön heverő és görcsben rángatózó be-

teg képe jelenik meg, holott ez csak a betegek 30%-át érinti. Ma mintegy 90 ezer ember küzd ezzel a betegséggel, és aki teheti, titkolja. Az Epilepszia Egyesület célja a segítségadás és a negatív képen való változtatás. Két éve ismeretterjesztő előadásokat tartanak középiskolákban – többek között a Németh László Gimnáziumban, valamint a Katona József Műszaki, Közgazdasági Szakiskola és Gimnáziumban –, hogy mind a diákok, mind a tanárok hiteles képet kapjanak erről a betegségről. Ez utóbbi iskolában rendezték meg az idén a XIV. Epilepszia Napot, ahol neves szakemberek tartottak előadásokat a tárgykörben és lehetőség nyílt szakmai beszélgetésekre munkaadók, önkormányzatok, szociális munkások körében.

A segítségre szoruló felvehetik a kapcsolatot az Epilepszia Egyesülettel:

www.epilepszia.hu.
Telefonon az egyesület alapító elnökét, Szabó Zsoltot a 06 (30) 219-8304-es és Récsi Márta elnökségi tagot a 06 (20) 266-2311-es számon hívhatják.

(ÁBRAHAM)



20 ÉVE
EYÜTT FELJÖDUNK

INFORMÁCIÓ³
PIAC (HUN)

szakértelem²
20 (év)

=

EHM 9,25%*

A képlet egyszerű
Akár kamatadó nélkül**

EHM 9,25%*
Modern Megtakarítási Formák

Budapest, XIII. Duna Plaza II. em. Váci út 178. ☎ (1) 239 37 25

*A QUAEATOR FINANCIAL HIRURIRA Kft. által kibocsátott fix kamatozású, QFF1102BA09 Kötvény elérhető. 2010.09.21. napján meghatározott hozamú. A Kötvényprogram PSZÁF engedélyezési száma: EN-IRKK-9/2009. A Kibocsátó felhívja a befektetők figyelmét, hogy a kötvény forgalomba hozatala a szokásostól eltérő közzétételű. Jelen hirdetés nem minősül nyilvános ajánlattételnek. A Kötvényprogramhoz kapcsolódó, valamint az ügyfelek általános és részletes MIFID tájékoztatást biztosító dokumentumok megtekinthetők a QUAEATOR portálon, valamint a www.quaestor.hu internetes oldalon.

**Tartós befektetési számla nyitása esetén. A tájékoztatás nem teljeskörű, és nem minősül befektetési tanácsadásnak. A megfelelő befektetési döntés meghozatala érdekében tanácsot kell kérni a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvényt, valamint a QUAEATOR Értékpapír Nyrt. Üzletszabályzatát.

penzügyek ingatlan utazás telekom

www.qcsoport.hu

Angyalföldi pálmafák

Cikksorozatunkban a piros-kék klub múltjából idézünk fel epizódokat

Pál I, Pál II, Bundzsák IV

Jó nyár volt 1962 nyara, a XIII. kerületi Duna moziban még A francia nő és a szerelem című filmet is meg lehetett nézni, igaz, hivatalosan csak tizennyolc éven felülieknek. Ám a forróságban üdítően hatott a repertoárkiszélesítése, mert a Bartók és a Szikra filmszínházban az NDK-ban készült Revüparádét („ajándékkosarat”), míg a Lenin körúti Művészben a szovjet Feltámadást adták, az utóbbit két részben, és légkondicionálás akkor még nem létezett minálunk.

A Népstadionban a Vasas–Atalanta volt műsoron, és a Farkas János, Machos Ferenc, Pál László trió népszerűbbnek mutatkozott Larissza Sepitykónál. Ez a hármas a közép-európai kupa elődöntőjében kisfilmnyi idő, nyolc perc alatt gondoskodott a felhőtlen szórakozásról, hiszen előbb Machos elindította Farkast (1-0), majd Pál I-nek adott gólpasszt (2-0). A vége „csupán” 3-1 lett, de leginkább azért, mert a második gól szerzője a harminchedik percben megsérült, s mivel csere akkoriban nem

volt, az angyalföldiek a mérkőzés csaknem kétharmadát létszámhátrányban játszották. Ám a győzelmük olyannyira nem forgott vesztélyben, hogy 2-1-nél Bundzsák Dezső mellé lőhetett a tizenegyest, Ihász Kálmán beívelése után ugyanis Farkas menthetetlen fejjel nyugtatott meg mindenkit. A piros-kékek tehát (3-2-es összesítéssel) finalisták lettek, az újság meg azt írta: „A Vasas ismét igazolta – mint az utóbbi években annyiszor –, hogy nemzetközi kupamérkőzéseken klubcsapataink közül reá lehet számítani a legjobban”. Bundzsáknak azonban lelkiismeret-furdalása lehetett, mert amit a jobbfelezet a döntőben művelt...

Az ellenfél egy másik olasz csapat, a Serie A-ban 1962-ben és 1963-ban negyedik, 1964-ben aranyérmes Bologna volt. Az együttes neves játékosok sokaságával érkezett Budapestre, hiszen Janich, Tumburus, Perani és Pascutti a squadra azzurra tagjaként egyaránt vb-résztvevőnek mondhatta magát, és akkor még

nem beszéltünk a három H-ról, Hectorról, Haraldról és Helmutról, a csatársor nemzetközi triójáról. Hector Demarco uruguayi, Harald Nielsen dán, Helmut Haller pedig nyugatnémet válogatott volt, azaz a Bologna bevásárolt szépen, és eleinte a Népstadionban is úgy tetszett, hogy megérte a vétel, mert Nielsen a 25. percben meglepte a „Szentmisinek” becézett Szentmihályi Antal kapust (0-1). Na de jött Bundzsák...

Előbb bomba szabadrúgással egyenlített, majd a második félidő elején hét perc alatt berámolt még hármat. A Vasas az 59. percben már hipp-hopp! 5-1-re vezetett, mivel Machos is beköszönt Santarellinek, bár az ő gólja valóssággal elveszett a Bundzsák-alakítások özönében. Marini nem is bírta idegekkel az egész Bolognát kikészítő one man show-t: a jobb-hátvédet – durvaságért – kénytelen volt leküldeni az osztrák játékvezető. Ettől kezdve az angyalföldiek visszavettek a tempóból; hiába, a hét végén nehéz meccs várt rájuk

Szegeden... (De még milyen nehéz! A SZEAC 2-1-re győzött.) A kupát persze elnyerte a piros-kék együttes – a visszavágón a Bologna csak 2-1-re nyert –, és annyira hozzászokott az ötöshöz, hogy a KK következő kiírásában a Torinót küldte haza 5-1-gyel. Bundzsák akkor „néma” maradt, de hát egy jobbhalftól nem lehet elvárni, hogy négyesével termelje a gólokat, és egyébként is: az egyaránt duplázó Machos és Pál I, valamint az egyszer feliratkozó Kékesi Mihály elrendezett mindent. S most figyeljenek! A korabeli újság szerint „az olaszok legjobb csapatrésze – az öt gól ellenére is – a védelem volt”. Így ment ez annak idején.

A nézők meg azzal viccelődtek, hogy az eredményjelző tábla kezelője „elírta” a Vasas összeállítását. Miért Pál Lászlót jelölte I-nek és Pál Tibort II-nek, amikor utóbbi egyet sem szerzett, míg előbbi bevágott kettőt...?

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG FŐMUNKATÁRSA



Vasas–Bologna 5-1 (2-1)
Népstadion, 25 000 néző. Jv.: Stoll (osztrák).

Vasas: Szentmihályi – Ihász, Mészöly, Sárosi – Bundzsák, Berendi – Kékesi, Farkas, Machos, Pál I, Pál II.

Bologna: Santarelli – Marini, Janich, Lorenzini – Tumburus, Franzini – Perani, Demarco, Nielsen, Haller, Pascutti.

Gól: Nielsen (25.), Bundzsák (32., 53., 56. és 59.), Machos (44.).

Ismét úszó-Eb a Margitszigeten



A margitszigeti Széchy Tamás Úszó-dában rendezik meg a XXX. Úszó, Műugró, Szinkronúszó és Nyílt Vízi Európa-bajnokságot augusztus 4-től 15-éig. A rendezvény a szinkronúszók viadalával kezdődik, majd augusztus 9-től az úszók és a műugrók versenyével folytatódik.

Az előnevezések szerint csaknem kétezer versenyző és kísérő érkezik fővárosunkba.

Sokakban él még a 2006-os Eb fantasztikus hangulata, melyet leginkább a magyar úszók kiváló

eredményei (2 arany, 1 ezüst, 4 bronz) alapoztak meg. A csodás rendezésnek is köszönhetően idén újra Budapest, a Margitsziget adhat otthont az európai úszóvilág krémjének.

Kiss László, az úszóválogatott szövetségi kapitánya az egri országos bajnokság alkalmából tartott sajtótájékoztatón elmondta: első-sorban Cseh Lászlótól, Gyurta Dánieltől és Hosszú Katinktól vár szép helyezést, de kellemes meglepetést szerezhet Verrasztó Evelyn,

Mutina Ágnes és Jakabos Zsuzsanna is, továbbá a Cseh mellett induló vegyes úszó, Kis Gergő, valamint Verrasztó Dávid.

Az augusztus 4-i megnyitó (akárcsak 2006-ban) ingyenes lesz, méghozzá remek műsorral. A 100 tagú cigányzenekar mellett a Bad Boyz játszik, majd táncbemutatót tart a PresiDance-csoport, a program csúcspontjaként pedig a háromszoros olimpiai bajnok férfi vízilabda-válogatott tart Vidék–Budapest-derbit.

Gyárfás Tamás, a honi úszószövetség és az Eb szervezőbizottságának elnöke tájékoztatása szerint a kontinenstalálkozó hivatalos kezdőnapja augusztus 5-e lesz, amikor az Eb fővédnökeként az időközben köztársasági elnökké választott MOB-elnök, Schmitt Pál nyitja meg a sportági csúcseményt.

A rendezvényre jegyek már kaphatók az IBUSZ irodákban, va-

lamint a cég honlapján (www.ibusz.hu), illetve a Nemzeti Sport Online (www.nso.hu) oldalon.

A Margit híd felújítása miatt a mérkőzésekre kilátogatók figyelmébe ajánljuk az Árpád híd pesti oldaláról induló buszjáratot, melyet a szervezők tájékoztatása szerint a döntők idejére sűríteni fognak.

Sz. T.

UTAZÁS FELSŐFOKON
Foglalja le utazását online!
www.bestreisen.hu

Tengerparti nyaralások akciós áron!

TUNÉZIA Július 23., 27., 30. – 7 éj Hannibal Palace 4* fp 79 900 Ft/fődtől JORDÁNIA Augusztus 1., 8. – 7 éj Raed City 3* r 79 900 Ft/fődtől RODOSZ Augusztus 4., 11. – 7 éj Evi 3* Al 109 900 Ft/fődtől	EGYIPTOM/HURGHADA Augusztus 1., 4., 8. – 7 éj Palm Beach 4* Al 109 900 Ft/fődtől DJERBA Július 24., 31. – 7 éj Floriana Meninx 4* Al 114 900 Ft/fődtől TÖRÖKORSZÁG Augusztus 2., 9., 16. – 7 éj Dino Club Jasmine 5* Al 134 900 Ft/fődtől
--	--

INGYENES reptéri parkolás minden foglaláshoz!

Árunk a járulékos költségvetés alapján: Tunézia: 25 000, Rodosz: 27 000, Törökia: 30 000, Egyiptom: 35 000 Ft/fő (10-2 éves korig 6000 Ft/fő). Foglaltatás díja: 5000 Ft/fő, utazási költség: 2,2%, biztosítás: 400 Ft/fő/nap, egyéni utazási költség: 5000 Ft/fő, nem tartalmazza!

Legközelebbi irodánk:
1062 Budapest, Westend City Center Készletlátnyi iroda, 4. Tel: 236-0293 E-mail: westend@bestreisen.hu
R-1214/95/1998

Az Év Homlokzata



Filó Imréné, a Tomori utcai Lakásfenntartó Szövetkezet, vagy ahogy a környéken ismerik, a Napsugárház elnöke. A tulajdonosok az ő kitartó munkájának eredményeként vehettek részt a panelprogramban, melyben az épület nem csak új nyílászárókat, szigetelést és fűtés-korszerűsítést kapott, hanem szép „ruhát” is, amiért elnyerte a tavalyi esztendő Év Homlokzata díját.

– *Mióta lakik a XIII. kerületben?*

– 1952 óta, ebbe a házba 1980-ban költöztem. Szeretek itt lakni, főleg amióta ilyen szép lett az épület. Nagyon változott a környezet az elmúlt húsz évben. Igazi kis oázis lett, nem is marad sokáig eladó lakás ezen a területen.

– *Mióta elnöke a háznak?*

– 2005-ben kaptam a megbízatást. Sokat kell a tulajdonosok bizalmáért dolgoznom, de kitartó voltam és sikerült.

– *A panelprogram milyen lehetőséget kínált?*

– A beruházás egyharmadát az állam visza nem térítendő támogatásként adta. Egy lépcsős pályázattal az önrészt, azaz a kétharmadot teljesen LTP-lefedéssel, hitelből fedeztük, ami azt jelenti, hogy szinte kamatmentesen fizetjük vissza a kölcsönt. A fűtés mérhetővé tételével, a teljes körbeszigeteléssel, a nyílászárócserekkal a várt 40-45% helyett 47% fűtési hőmegtakarítást értünk

el. A 10%-os főtávós alapdíjkedvezményrel 2008-tól egy 58 négyzetméteres, 147 légköbméteres lakás fűtési költsége a csaknem 7 havi fűtési idényre átlagosan 26 000 Ft-ba került. 91%-os támogatottsággal pályáztunk. Valamennyiünk számára óriási kihívás volt. Nem kis erőfeszítés árán megszűntettük a szemétdobókat, vettünk egy előtömörítő présgépet. Ez évi minimum 3 millió Ft megtakarítást jelent. A világítást pedig mozgásérzékelőssé tettük. Közös megoldottunk minden nehézséget, nem volt egy sétagalopp, de helytálltunk, és ma mindenki boldog. Büszkéek vagyunk az olcsóbban üzemelő, értékesebb, szép Napsugárházunkra.

– *Mennyi többletköltséget jelent ez a beruházás a lakóknak?*

– A nagyobb, ötvennyolc négyzetméteres lakások esetén tízezer-nyolcszáz forint, míg a kisebb, harmincöt négyzetméter alapterületűekre úgy hat és félezer forintot, melyben a saját nyílászárók is benne vannak.

– *Ki keresztelte el az épületet Napsugárháznak?*

– Én adtam neki a nevet, mert olyan szép. A kivitelezőt kértem, hogy tervezzen színeket, amelyek mellé szavazólapokat készítettem és ez a „ruha” kapta a legtöbb szavazatot.

– *Amivel a ház 2009-ben elnyerte az Év Homlokzata címet a felújított panelek között. Ön pedig a munkája elismeréséül polgármesteri dicséretet kapott.*

– Igen, nagyon meg is hatódtam. A tulajdonosoknak köszönöm, hogy hitték, igazgatással megtaláljuk a helyes utat.

Sz. V.

Angyalföldi utcabál

Tizennyolcadik alkalommal várja a kerület lakóit az Angyalföldi utcabál a Dagály utcában augusztus 29-én 10–22 óráig. Négy helyszínen, két színpadon a Gyermekház kertjében és a Gyermekházzal szemben lévő parkban szervez programokat a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. A kicsiket játszóházak, kézműves-foglalkozások, óriásbábok, tűzszonglőrök szórakoztatják. Sport- és táncbemutatók, táncházak, koncertek, vásározzók, lacikonyhák, sörstrátrák várják a nyári szünet utolsó vasárnapján kikapcsolódni vágyókat. Idén is lesz főzőverseny, keverékkutyák szépségversenye, melyekre majd augusztusban lehet jelentkezni.

A Láng Művelődési Központban népdal és magyar nóta, majd szalonzene és tánc várja – elsősorban – az idősebb korosztályt.

Az alternatív zene kedvelőit a nagy színpadon a Pál Utcai Fiúk együttese szórakoztatja, a rendezvényt – a hagyományoknak megfelelően – a Bergendy Tánc- és Szalonzenekar koncertje zárja.

További információért és támogatással kapcsolatban keressék a rendezvény főszervezőjét, Sági Orsolyát a sagiorsolya@kult13.hu e-mail címen vagy a 452-4241-es, illetve a 06 (30) 443-7136-os telefonszámon.

Egyre több Széchenyi Kártyát igényelnek az MKB Banknál

Komplex kisvállalati megoldásokkal várja ügyfeleit az MKB Bank, amelyek között mindenki megtalálhatja a cégére szabott konstrukciót – mondja Baliga Anita, a bank Dévai utcai fiókjának vezetője. Így a forgóeszköz-finanszírozásra, valamint átmeneti likviditási nehézségek áthidalására kitalált Széchenyi Kártyát, amelynél – a tízmillió forint fölötti keretösszegű szegmensben – az MKB Bank piaci részesedése meghaladja a harminc százalékot vagy az olcsó, kényelmes és biztonságos elektronikus szolgáltatáscsomagot.



különösen a tízmillió forint fölötti keretösszegű Széchenyi Kártyák piacán kimagaslóak, részesedésünk meghaladja a 30 százalékot.

A kiemelkedően kedvező kamatozású Széchenyi Kártya folyószámlahitel-konstrukciónk – amely a legégetőbb likviditási gondokra kínál gyors és rugalmas megoldást, magába foglalva az állami kamattámogatás előnyeit – a válság alatt sem vesz-

tett népszerűségéből. Az átlagos hitelkeret 7,5 millió forint körül alakul, a legkelendőbb továbbra is a 10 milliós kártya. A két-éves futamidő bevezetésével egy időben – a vállalkozók piacképességének növelése érdekében – megszűnt a negyedéves törlesztési kötelezettség is, az igénylés további egyszerűsítésével már az interneten keresztül is hozzáférhető a Széchenyi Kártya.

A kedvező fedezeti követelményei, a folyószámla-típusú hitelekkel mutatott rokonsága miatt méltán népszerű pénzügyi eszköz a bank teljes, 86 tagú fiókhálózatában igénybe vehető, akárcsak a kisvállalati ügyfelek strukturáltabbá tett termékpalettájának többi eleme, hiszen komplex kisvállalati megoldásokkal állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Az elektronikus pénzforgalmat előnyben részesítő vállalkozások mind népesebb tábora számára jelent olcsó, kényelmes és biztonságos intézési módot a pénzügyi tranzakció tetszőleges időben és helyről történő lebonyolításához az 1×1 Elektronikus Szolgáltatáscsomag. Ez kedvező havidíja mellett a standard feltételeknél olcsóbb internetes ügyintézés tesz lehetővé, olyan havidíjmentes szolgáltatásokkal kiegészülve, mint az MKB TeleBANKár, az MKB NetBANKár, az MKB MobilBANKár. A csomaghoz tartozik egy díjmentesen vezetett

forintbankszámla, egy éves díj nélkül használható Visa Electron bankkártya, valamint havi két ingyenes ATM-készpénzfelvétel bármelyik belföldi automatából.

A kisvállalkozásoknak is elérhetővé tettük a referenciakamathoz kötött hiteleket, amelyek a csökkenő kamatkörnyezetben automatikusan mérséklék a vállalkozások pénzügyi terheit. A válságból kiutat kereső és fejlesztésekben gondolkodó vállalkozások figyelmébe az Új Magyarország Kishitel konstrukciónkat ajánljuk, amelyet a legkedvezőbb költségei emelnek ki a kisvállalatok számára szóba jöhető hiteltermékek közül.

A vállalkozás elvárásaihoz és lehetőségeihez leginkább igazodó megoldás megtalálásában személyes pénzügyi tanácsadóink minden érdeklődőnek segítenek az MKB Bank Dévai utca 23. szám alatt található fiókjában.

A konstrukciókról további részletek találhatóak a www.mkb.hu honlapon.





XIII. kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. programajánlója

Telefon: +36 (1) 452-4290 ● www.kult13.hu ● e-mail: info@kult13.hu



1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 (1) 452-4290

PROGRAMAJÁNLÓ

„Teljes élet a falakon belül” címmel mozgásszerűlt alkotók kiállítása

Megtekinthető augusztus 6-ig, hétköznap 10.00–17.00

A belépés ingyenes!

SzüniDöDö felfedezőút a Margitszigeten

Július 21., szerda 10.00–12.00

Találkozás: július 21-én 10.00 órakor a Margitsziget Árpád hídi lejárójánál.

A programon való részvétel ingyenes!

Nyáresti Koncertek

A Szent István parkban

A Cabaret Medrano együttes koncertje

Július 25., vasárnap 19.00

18.00-tól gyermek kézműves-foglalkoztató

A részvétel ingyenes!

Nyári táborok

Nyári lovas táborok Tiszavasváriban!

Július 26–31. lovas-angol nyelvi tábor,

45 000 Ft

Augusztus 2–7. tereplovás tábor, 45 000 Ft

Napi ötszöri étkezést biztosítunk.

Elhelyezés faházakban.

Információ: 452-4290 és 06 (30) 443-7285

Juliett Sport Egyesület táncbóra

Augusztus 2–6. (8–11 éves kor),

augusztus 9–13. (12–18 éves kor)

augusztus 16–19. (7–9 éves kor), 8.00–17.00

Részvételi díj: 20 000 Ft/fő/hét.

(Testvérpároknak kedvezmény!)

A részvételi díj tartalmazza a napi háromszori étkezést és az oktatási díjat.

Információ és jelentkezés: 06 (30) 330-7532

Helyszín: Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági

Ház, Dagály u. 15/A

Kis Vadvirág Néptánc Tábor

Augusztus 16–19., minden nap 8.00–17.00

A táborba nem csak a már jelenleg is kis vadvi-

rágos tagokat várjuk, hanem azokat a 6–8 éves

korú gyermekeket, akik szeretnének csatlakozni

az együtteshez, szeretik a táncot, az éneket.

Részvételi díj: 15 000 Ft/fő (tartalmazza a há-

romszori étkezést)

Információ és jelentkezés:

kisvadvirag09@gmail.com,

06 (30) 441-9919

Helyszín: Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági

Ház, Dagály u. 15/A

Hajlika Néptánc Tábor

Augusztus 23–27., minden nap 8.00–17.00

A tábor díja: 17 000 Ft (tartalmazza az étkezés:

tízórai, ebéd, uzsonna költségeit is)

Információ és jelentkezés:

kisvadvirag09@gmail.com,

06 (30) 441-9919

Helyszín: Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági

Ház, Dagály utca 15/A



1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 (1) 349-1501

Nyitva tartás: hétfő–csütörtök 10.00–18.00

Péntek 10.00–17.00

Időszaki kiállítások:

25 éves az AHGY, avagy a kartonpapírtól a habkartonig

Hangulatok Angyalföld lakáskultúrájából

Új szerzemények az Angyalföldi

Helytörténeti Gyűjteményben

Megtekinthetők augusztus 20-ig

Játsszószo: retro társasjátékok,

diavetítés augusztus 20-ig

a gyűjtemény nyitva tartási idejében

Múzeumpedagógiai foglalkozások

Az előre bejelentett óvodás, általános

vagy középiskolás csoportokat tárlatvezetéssel,

játékkal, feladatlapok kitöltésével

és kézműves-foglalkozással várjuk.



1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 (1) 330-5357

PROGRAMAJÁNLÓ

Flamencotánc-tanfolyam

Minden hétfőn 19.15–20.15,

csütörtökön 17.30–19.00,

pénteken 18.00–19.00

Információ és jelentkezés: 06 (30) 984-0816

Hastánc-tanfolyam

Kedden 18.30–19.30

Információ és jelentkezés: 06 (30) 412-7280



1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 (1) 320-5380

Nyitva tartás: hétköznap 14.00–20.00

Gack László grafikusművész

kiállítása

Megtekinthető augusztus 6-ig

Várhelyi Csilla festőművész kiállítása

Megtekinthető augusztus 6-ig

A kiállításokra a belépés ingyenes!



1132 Budapest, Váci út 50.

Telefon: 06 (70) 555-7625

vagy 06 (70) 260-2294

www.kurfli.hu, vilagcsucsock@gmail.com

Nyitva tartás: hétköznap 14–22 óráig,

hétfőn a rendezvények függvényében

A VilágCsücsök fiataloknak kínál szabadidő-eltöltési lehetőségeket, be lehet térni hozzánk olvasni, társasjátékozni, csacsogni, ücsörögni, állodagálni, körbe-körbe járni vagy lehet választani különféle programjaink közül. Kinek mihez van kedve.

Drámatábor 11–14 éves gyerekeknek

Július 26–30. és augusztus 2–6., 8.00–16.00

A tábor Jancsó Sarolta

színművész és rendező vezeti.

Részvételi díj: 20 000 Ft/fő/hét

Információ és jelentkezés: 06 (20) 962-2792,

jancsosari@gmail.com

NYÁRI INTENZÍV NYELVTANFOLYAMOK

Beszédcentrikus nyelvtanfolyamok indulnak a

Csücsökben kis létszámú csoportokban.

Információ és jelentkezés: 06 (70) 260-2294

Intenzív angol 2×20 órás

nyelvvizsga-előkészítő

Augusztus 2-től minden hétköznap

14.00–15.30

20 000 Ft/fő/modul (1000 Ft/fő/45 perc)

Intenzív haladó olasz 2×20 órás

nyelvtanfolyam

(anyanyelvű tanártól)

Augusztus 2-től minden hétköznap

15.00–17.00 és 18.00–20.00

24 000 Ft/fő/modul (1200 Ft/60 perc)

ÚJ PROGRAM

Kineziológiai tanácsadás

Minden kedden 15.00–20.00

Előzetes jelentkezés szükséges!

Információ és jelentkezés:

bernhard@freemail.hu, 06 (30) 588-8311,

www.bernadetti.fw.hu



Telefon: +36 (1) 339-3700

e-mail: iranytu@kult13.hu

Nyitva tartás hétfőtől péntekig 10.00–18.00

Díjtalan információszolgáltatás, jogi, pályaválasztási, munkavállalási, pszichológiai, szenvedélybeteg-tanácsadások, AIDS-szűrés. Ingyenes internet szolgáltatás.

Vakáció utca

(a SzüniDöDö program keretében)

Augusztus 2., hétfő 10.00–12.00

Matematika korrepetálás

Helyszín: Jó idő esetén a Gergely Győző

sétálóutcában, rossz idő esetén az Iránytű

Ifjúsági Irodában (Pannónia u. 34.)

A programon való részvétel ingyenes!



LÁNG
MŰVELŐDÉSI
KÖZPONT

1139 Bp., Rozsnyai u. 3.

Telefon: 349-6308, fax: 349-6307,

Levél cím: 1394 Budapest, Pf. 355,

www.lmk.hu

Anna-bál – műsoros-táncos rendezvény nyugdíjasoknak

(Életet az éveknek...)

Július 28., szerda 14.00

Minden héten:

Rákgyógyító légzés (gyógytorna)

Kedden 9.00 haladóknak, 10.00 kezdőknek

Természetgyógyász Klub

Csütörtökön 17.30

(előadások, fény- és energiaadás, életmód-tanácsadás)

TE+ÉN táncest

Pénteken 18.00–21.30

Vasárnap 17.00–21.15

Univerzális Élet (Öskeresztény Egyesület)

Vasárnap 10.00–13.00

(Kozmikus Életiskola

– az Isten szellemétől kapott belső út oktatása)

FSZEK XIII/2. sz. Könyvtára

Pannónia u. 83.

hétfő, kedd: 14–19, szerda: 10–15,

csütörtök: 12–16, péntek: 11–16

Augusztus 2–31. zárva

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára

Lehel u. 31.

hétfő, szerda, csütörtök: 14–19,

kedd: 10–15, péntek: 11–15

Július 26-tól 2011. január közepéig

felújítás miatt zárva

FSZEK XIII/6.

Angyalföldi Kertvárosi Könyvtár

Mosoly u. 40/A

Július 30-ig csökkentett nyitva tartás:

hétfő, szerda: 14–19, kedd: 11–16,

csütörtök: 12–16, péntek: 10–15

Augusztus 2–29. zárva

FSZEK XIII/7. sz.

Radnóti Miklós Könyvtára

Tátra u. 52.

Szeptember 6-ig csökkentett nyitva tartás:

hétfő, szerda: 14–19, kedd: 10–15,

csütörtök: 12–16, péntek: 13–18

(Nyári szünet nincs)



Palocsay Tibor fotóművész

Valóságok című kiállítása

Megtekinthető augusztus 30-ig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára

Dagály u. 9.

Szeptember 6-ig csökkentett nyitva tartás:

hétfő, kedd, szerda: 14–19, péntek: 9–15

(Nyári szünet nincs)

Pascalau Mariana festőművész

A lelkeim otthona című kiállítása augusztus 25-ig



Könyvajánló:

Aczél Endre: Acélsodrony (Park, 2010)

Bujtor. Szerk. Bartha Elektra

(Duna International, 2010)

Fejős Éva: A mexikói (Ulpus-ház, 2010)

Murakami Haruki: Tánc, tánc, tánc (Geopen, 2010)

A műsorváltogatás jogát fenntartjuk!



Pozsonyi Piknik

A Pozsonyi úton és környékén augusztus 28-án, szombaton 10–22 óráig újra lesz Pozsonyi Piknik.

Érdekes, szórakoztató programokkal, árveréssel, tombolával, zenével, tánccal és főleg nagy szeretettel várnak kicsiket, nagyokat, nagymamákat, nagypapákat, kutyákat, cicákat, falun innen és falun túl.

A rendezvényen fellép – többek között – a Budapest Klezmer Band, a Vígszín-ház társulata, Bíró Kriszta, Dunai Tamás, Lukács Sándor, Gálvölgyi János.

A piknikre hozott kóstolókat, a házilag készített finomságokat az arra kijelölt helyeken lehet majd leadni. Minden lelkes sütő-főző, piknikező annyi enivalót hozzon, amennyit maga is szívesen elfogyasztana.

Az idén magyar írók, költők kézírataira lehet licitálni (részletek az augusztusban megjelenő programfüzetben).

A pozsonyikifli-sütő versenyre a programfüzetben található szelvénnel, valamint a www.pozsonyipiknik.hu weboldalon lehet majd nevezni.

Augusztus közepétől kaphatók a tombolajegyek a Láng Téka-ban és a Keserédes Csokoládé-boltban, a Piknik napján pedig a Pozsonyi úton! Értékes nyemrények, különleges meglepetésfődij!

További információkért és támogatással kapcsolatban keressék a szervezőket: Rédei Éva (redei.eva@chello.hu), Kövesdi Péter (kovesdip@fuggetlenhir.hu), Salgó Adrienne (salgo.adrienne@elintezuk.hu).



Sportos idők

A IX. Idősek Sportversenyét július 1–2-án Szlovákia, Kassa-Délváros rendezte meg. A versenyen a vendéglátókon kívül Ostrava-Poruba és a XIII. kerület sportolói vettek részt.

JUDr Jaroslav Hlinka polgármester ünnepélyes megnyitóját követően a versenyek négy helyszínén kezdődtek meg. A résztvevők tenisz, darts, bowling, asztalitenisz és úszás sportágakban mérhették össze tudásukat.

Az ünnepélyes eredményhirdetés előtt színvonalas fellépőkkel kápráztatták el a vendégeket. A Diamant táncscsoport műsora és a Jahodna népművészeti csoport dinamikus mozgáskultúrája megalapozta az oldott hangulatú, vidám ünnepséget.



Csapatunk versenyzői által elért eredmények:

I. helyezés: Mikola Andrásné tenisz; Papp Endre úszás; Pintér Miklós darts.

II. helyezés: Bencsik Zsigmond bowling.

III. helyezés: Belák Mihály tenisz, Imre Józsefné darts, Tátrai Tamara úszás.

Jövők-megyek 24.

Kevés dolgot bánok életemben, de azt mindenképpen, hogy nem fényképeztem le az utóbbi hetekben azt az ódon irodaépületet ott, a Váci út meg a Bulcsú utca sarkán. Az igazság az, hogy a naivitásom áldozata lettem: azt hittem, másnak is annyira tetszik az a ház, mint nekem. Hogy más is azt gondolja, értéket ment, ha megtartja. Ráadásul az is elaltatta a gyanakvásomat, hogy a bontás első fázisában megtartották az utcafront falait: ez is volt az utolsó emlékem a házról, se teteje, se belső kiterjedése, a falak csupaszon állanak, az ablakok, ajtók üregei kifosztva, és még így, a semmiben lebegve is valami eleganciát árasztott az egész épület. Még akkor is azt hittem, nem lesz itt semmi baj: a régi homlokzatot rendbe hozzák, és mögé modern, huszonegyedik századi irodaház kerül – láttunk már ilyet, nem egyet. Megnyugodva távoztam akkor a Bulcsú utca sarkáról, mint aki kórházi látogatáskor visszanéz még egyszer a kórterem ajtajából. Szeretett betegünk komoly műtéten esett át, de már túl van a nehezen, felépülése közelesem várható.

És éppen így éreztem magam a hétvégén, amikor egy hét kihagyás után arra jártam megint. (A szombatok a Lehel piacon találnak – dicsekedtem ezzel már önöknek – azért megyek el oly sokat e sarok előtt.) Ahogy a beteglátogató megretten az üres ágy előtt, úgy döbbsen meg én is az üres telek, a magányos építési kerítés előtt. Egy kedves emlék megint eltűnt a szemem

elől, s – ahogy a Váci út megannyi régi gyárépületével történt – emléke lassan elhalványul majd az emlékezetemben. Lesz a helyén valami egyenüveg irodacsoda, mélygarázzsal és üzletekkel, fitnessztermekkel és tetőterasszal, ahonnan augusztus huszadikán ragyogó kilátás nyílik majd a tűzijátékra.

Félre ne értsenek. Nem vagyok ellensége az újnak, a szépnek, a modernnek, nem sírom vissza a régi Váci utat se (én még emlékszem jól, micsoda sötét részei is voltak), egyszerűen csak arról van szó, szerettem azt a házat, ódonságában is szépnek és elegánsnak láttam, ráadásul... hanem ezt a ráadásult hadd meséljem el részletesebben.

Nyilván sokan ismerték ezt a házat belülről is, hiszen sokáig itt működött a Posta Lipót Távbeszélő Üzeme (telefonközpont volt tehát, egyike a féltucatnyi pesti telefonközpontnak), és mindenféle más mellett működött itt egy időben valamely telefonászati panasziroda is: ha valakinek indokolatlanul (vagy nagyon is indokoltan) magas lett a telefonszámlája, itt tehetett bejelentést. (Egyes források szerint a vonaligényeket is itt lehetett bejelenteni, de ezt – ahogy a régiek mondták – se cáfolni, se megerősíteni sem tudom.)

Hanem a legenda! (Amit én terjesztek.) Az pedig így hangzik: azt minden Angyalföld-barát jól tudja, hogy ezen a helyen, a Dévai utca, Váci út, Bulcsú utca, Lehel utca négyszögben (a Lehel vezért ehelyt Kassák Lajos vezére cseréltük, vi-

szont a kalandozó kürtbarát megkapta helyette a Ferdinánd teret) egykor a híres Nicholson Gépgyár épületei állottak. (Nicholson W. Fülöp, ahogy a korabeliek írták, egy világhírű angol gyár ügynökeként került hazánkba, és építette fel héthatáron híres gép- és hajógyárát.) Azt is tudjuk, hogy éppen itt (tehát a Bulcsú utca és a Váci út sarkán) a gyárnak azon irodaépülete állott, melyet a nagy tűz után, 1893-ban építettek föl. Aztán még tudjuk azt is, hogy a gyár a tízes években megszűnt, illetve beolvadt egy másik gyárba, ezen a helyen mindenesetre véget ért a munka. Aztán azt tudjuk még, hogy a húszas évektől itt volt a telefonközpont.

Atöbbi a legenda. Mert én (a magam öröme, házi használatra) szerettem azt gondolni, hogy az épület, melyet úgy szerettem, voltaképpen a Nicholson Gépgyár – a telefonközpont számára átalakított – épülete. És így, ha nézem, a legrégebbi angyalföldi múlttal fogok képletesen kezdet. (A ház külalakja megengedte ezt a feltételezést: épülhetett a tizenkilencedik század elején éppúgy, mint a múlt század húszas éveiben.) Tudós helytörténészek bizonyára ismerik a pontos választ is. De én már – meg ne haragudjanak – nem akarom tudni. Nekem most már maradjon meg a ház úgy, ahogy a történetét elképzeltem.

Mostantól úgysíj új történet kezdődik. És egy új legenda.

JOLSVAI ANDRÁS

✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTÁJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800.

MOSÓGÉP, mikrosütő, villanytűzhely javítása márkaszervizes tapasztalatokkal, garanciával. Felújított automata mosógépek árusítása garanciával. Tel.: 453-0567, 06-30-931-9955.

TÉVÉ, LCD, plazma javítása kiszállással, garancia, hétvégén is. Új és értéksökkent készülékek nagykereskedelmi áron kaphatók. Tel.: 243-3844, 06-20-316-0933. 1039 Bp., Rákóczi út 10.

KÖLTÖZTETÉS, lomtanalítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542.

AJTÓ-ABLAKDOKTOR, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárrak cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06-70-550-0269.

PARKETTACSISZOLÁST, lakkozást, lerakást vállalkoz. Barabás Jenő kisiparos, XIII., Visegrádi u. Tel.: 06-70-280-0479, 349-4899.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, rövid határidővel, díjtalan bútormozgatással, takarítással, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06-30-272-3909.

REDŐNYÖS műhely mindenfajta redőny gyártását, javítását vállalja. Reluxák, harmonikaajtók, szalagfüggönyök, napellenzők műhelyáron. Tel.: 370-4932.

REDŐNYÖS szunyoghálók, napellenzők, szalagfüggönyök készítését, javítását vállalja. Tel.: 06-20-994-3145.

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0–24. Angyalföldi gyorssegélyszolgálat hétfőig is, 0–24-ig. Víz- fűtőszerezés, csőtörés, dugulás. Szabó Károly & Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu.

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtőszerezést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Bihari Attila, tel.: 06-30-231-3177.

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő vállalkozó. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345.

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőt szakmai háttérrel, referenciával, pályázatok készítésével családi vállalkozásban vállaljuk. Tel.: 06-30-966-6052.

RÉGISÉG

OPERA Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001.

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188.

DRÁGAKÖ, arany ékszer, régi törtarany és ezüst evőeszközök, dísz tárgyak vásárlása készpénzért a legmagasabb áron. II., Margit körút 51–53., Louis Galéria. Tel.: 316-3651. E-mail: lakatos@mconet.hu.

VÁSÁROLNÉK antik, valamint 1950–60-as évekbeli bútort, festményt, kerámiát, vitrintárgyakat, könyvet, hanglemezt, órákat, teljes hagyatékot. Tel.: 06-20-480-5255.

INGATLAN

ELADÓ XIII., Taksony u. 14.-ben egy 34 nm-es, egyedi fűtésű, teljesen felújított, új nyílászárókkal felszerelt lakás 13 M Ft-ért. Tel.: 320-5763.

ELADÓ a Vízafogó lakótelepen, a Párkány utcában egy 58 nm-es, III. emeleti, 1+2 fősobás lakás. Irányár: 11,6 M Ft. Tel.: 06-20-310-3415.

ELCSERÉLEM (esetleg eladom) I. Gellérhegy utcai 79 nm-es, felújított, polgári öröklakásom V–XIII. kerületre. Tel.: 06-30-211-3051.

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárta a főútról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

ANGYALFÖLDÖN új beruházások környezetében, cseréptetős házban felújított 28 nm-es, keleti fekvésű lakás 10 nm-es saját használatú terasszal eladó. Irányár: 7,7 millió Ft. Tel.: 06-70-454-1337.

XIII., Árpád hídnál, panorámás 57 nm-es, jó állapotú és beosztású téglalapítású 8. emeleti öröklakás eladó. Irányár: 16,9 M Ft. Tel.: 06-20-576-3110, 320-0079.

85 NM-ES üzlethelyiség eladó Újlipót szívében. www.ingatlanet.hu>Budapest13.>típus:üzlethelyiség>keresés>keresési feltételek>ingatlanetkód: 506829. Tel.: 06-20-400-5511.

ÁLLÁS

A XIII. KERÜLETI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT KÖZHASZNÚ NONPROFIT KFT. (évente) március 1. és október 31. közötti időszakra, azonnali kezdéssel megbízható nyugdíjas munkavállalót keres kertészeti munkák elvégzésére. A kertészeti munkák a szolgálat négy telephelyén váltakozva, hetente egy nap elfoglaltsággal járnak. Érdeklődni lehet: Andriská János műszaki osztályvezetőnél a 452-4204-es telefonszámon.

CSALÁDOKNAK ajánlunk megbízható, lelkiismeretes idősgondozókat, gyermekfelügyelőket, takarítónőket akár bentlakással is, igény szerint. Empátia. Tel.: 06-30-750-3347, 06-70-380-5620.

OKTATÁS



GITÁROKTATÁS kezdőknek és haladóknak megfizethető áron, többféle stílusban (blues, funky, rock, latin, jazz) Budapesten egyénre szabott órákkal. Hívj bátran! Tel.: 06-30-335-2949.

KÉMIA-, MATEMATIKAKORREPETÁLÁST, érettségire felkészítést vállal egyetemi hallgató. Tel.: 06-70-383-3842.

DIPLOMÁS ZENETANÁRNŐ vállal zongora-, fuvola-, furulya-, ének-, szolfézs-, zeneelmélet-oktatást kezdő és haladó szinten. Tel.: 06-70-367-1810.

MATEMATIKA–FIZIKA szakos tanár pótvizsgára felkészítést vállal általános és középiskolások részére. Tel.: 06-30-408-8466 vagy 239-5907.

MATEMATIKA pótvizsgára felkészít fiatal magántanár, extra türelemmel és nagy gyakorlattal. Házhoz is megy. Tel.: 06-20-267-0377.

AZ ÚJPESTI CSILLAGBEREK WALDORF ÓVODA felvételt hirdet a 2010–2011-es tanévre 3,5–6 éves korú gyermekek számára. Érdeklődni lehet Huffman Szilvia 06-30-739-2395.

IDŐSGONDOZÁS

HÖLGYEIM, megbízható idősgondozókat, bétiszit-tereket és takarítókat keresünk. Tel.: 06-70-708-4109; 06-30-750-3347.

Az apróhirdetés ára
15 szóig bruttó 2700 Ft,
ezen felül szavanként 125 Ft.
Lapunk következő száma
2010. augusztus 3-án
jelenik meg.
Lapzárta: 2010. július 26.

**A lapban megjelenő hirdetések
tartalmáért a szerkesztőség
nem vállal felelősséget.**

CSOCSÓZÁSI LEHETŐSÉG ANGYALFÖLDÖN

rendszeresen tisztított és vízszintezett
Garlando Olympic asztalon
Bärenherz Magic versenylabdákkal



1138 Budapest, Újpalotai út 13.
(A sportpálya kiszolgáló épületének
földszintjén, a büfénél.)



Széles körű szolgáltatással
várjuk kedves vendégeinket!

– szolid árak, magas színvonal –

fodrászat • kozmetika
műkörömépítés
pedikűr • manikűr • szoláriumok

1139 Budapest, Fiastyúk u. 38.
Nyitva tartás: H-P: 7-18 • Sz: 8-13
Telefon: 06-1/239-5417,
+36-20/327-02-94
www.monikafodraszat.atw.hu
e-mail: buffyla@freemail.hu

Dr. HATHÁZI ÉVA ÜGYVÉDI IRODA

(Alapítva: 1994)

Vállal:

- cégalapítás és képviselet,
- ingatlan adásvétel, csere, bérlet,
ajándékozás stb.,
- biztosítási ügyek,
- családjog,
- polgári nem peres és peres eljárás-
sokban jogi képviselet ellátása.

Iroda:

1139 Budapest, Pap Károly u. 18/B I. 3.
Elérhetőségek:
340-2044, +36-20-923-3770,
hathazi.eva2@chello.hu,
www.drhathazieva.hu

Urológia és Andrológia magánrendelés

Vese- és prosztatabajok,
gyulladások, daganatok,
vizeletcsepegés, merevedési és
nemzőképességi zavarok
KIVIZSGÁLÁSA, KEZELÉSE
Dr. Rózsahegyi József
az orvostudomány kandidátusa

KEDD, CSÜTÖRTÖK:

16.00 – 19.00

06-20-972-5592

350-0631, 350-1898

1131 Budapest, Babér út 32. I. em.

Göncöl és Babér utca sarok

Parkolás a VITALORG udvarán

www.Vitalorg.hu



Multifokális lencse
kipróbálási akció:
31 370 Ft/db helyett
9700 Ft/db

Részletekről érdeklődjön
az üzletekben.

VI., Lehel u. 5. (Bulcsú u. sarok); Telefon: 349-6550
XIII., Béke u. 106. (Fiastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978
Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos
és dr. Gyurákovics Margit főorvos

Érzelmi inkontinencia, avagy mit is kezdetünk szorongató érzéseinkkel?

Ha egy fiatallal valamilyen negatív élmény történik, odaül a gépéhez, megnyit két ablakot és azonnal kapcsolatba lép a barátaival, és – akár ugyanezen időben – blogjában is leírja gondolatait. Az Y generációnak nem kell olyan sokáig magában tartania a feszültségeit... Aki most azt gondolja: „hiszen a feszültségmentes élet egészségesebb”, annak alapvetően igaza van, mert nem arról van szó, hogy a szenvedés lenne az ajánlott lélektani állapot. De mindig vannak helyzetek, amikor bizony ki kell bírni a belső feszítést, és át kell gondolni a történeteket. Ma mindenki gyors, azonnali oldódásra vágyik – csak hogy a lelki feszültségek oldódásához idő kell, és csalóka illúzió arra gondolnunk, hogy majd a személyiség tudattalan mechanizmusai is olyan fordulat számon pörögnek, ami biztosítja az azonnali fájdalommentességet...

[Minderről bővebben a Mindennapi Pszichológia legújabb számában olvasható Tari Annamária pszichológus cikkében. A folyóirat megrendelhető a www.mipszi.hu weboldalon vagy az alábbi telefonszámon: (1) 789-8040, megvásárolható a hírlap-árusoknál.]



BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATÁNAK PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA

A XIII. kerületi önkormányzat tulajdonát képező Budapest XIII., Zsinór u. 38–40. szám alatt 2010-ben átadásra kerülő lakóépületben lévő 59 db 32 m² és 88 m² közötti alapterületű, 1 szobás, 1 + fél szobás, 2 szobás, 2 + 2 fél szobás és 3 szobás, a Bp. XIII., Petneházy u. 61–63. szám alatti 1 db 2 + fél szobás, a Dévai u. 7. I. 4. szám alatti 1 db 2 + fél szobás, valamint az Ambrus u. 6. B lh. III. 1. szám alatti 3 szobás összkomfortos lakások bérleti jogának elnyerésére.

A pályázat feltételeit, valamint a pályázati nyomtatványt az Angyalföld-Újlipótváros-Vízafogó Vagyongazdálkodó Zrt.-nél (Bp. XIII., Béke u. 65.), továbbá az önkormányzat ügyfélszolgálati irodáján (Bp. XIII., Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.avkzrt.hu és a www.bp13.hu honlapokról.

Részletes információt az Angyalföld-Újlipótváros-Vízafogó Vagyongazdálkodó Zrt. Lakásgazdálkodási csoportján (Bp. XIII., Béke u. 65., tel.: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat benyújtható:

2010. július 9-én (péntek) 8.00 óra
és 2010. augusztus 9-én (hétfő) 16.00 óra között.

A lakások megtekintésének ideje:

2010. augusztus 3-án (kedd)
délelőtt: 10.00–11.00 óra között,
délután: 15.00–16.00 óra között.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi és Lakásgazdálkodási Bizottság

FOGÁSZATI MAGÁNRENDELÉS

teljeskörű fogászati ellátás
szájsebészet
esztétikus fogtömések
fogpótlás a mai modern eljárásokkal
softlaser kezelés
magas színvonalú fogtechnikai laboratóriumi munka
ultrahangos fogköeltávolítás
fogászati gondozás
térítésmentes állapotfelmérés
tanácsadás
szükség esetén belgyógyászati konzílium
feszültségmentes ellátás



A várakozás
elkerülése érdekében
jelentkezzen be telefonon!

Dr. Fényes Éva
fogszakorvos, főorvos

A fog- és szájbetegségek,
a konzerváló fogászat
és fogpótlástan szakorvosa

A rendelő a Margit-híd pesti hídfőjétől
4 percre található.

1136 Budapest, Raoul Wallenberg u. 9. fszt. 6.

Bejelentkezés telefonon:
06/20-3-625-687

Heti bölcsesség



„Az emberek nem figyelik, hogy tél van-e vagy nyár, ha boldogok.”
Anton Pavlovics Csehov

Erdei kalandozás



A Zöld Ág Óvoda kis felfedezői Somogy megyében magaslesre másztak, traktoroztak, megismerkedtek a koronglövészettel, éjszaka pedig kincseket kerestek. Erdei kalandozásaikon tábortúznál süttötték vacsorájukat, a jó hangulatról pedig Andi és Böbe néni gondoskodott!

Duna-parti muzsika



Mi sem kellemesebb nyári estéken, mint lágy dallamokat hallgatni a Szent István parkban, miközben a gyerekek pajtásaikkal játszanak és kézműveskednek a Noha Stúdió vezetésével. A Budapest Ragtime Band koncertje augusztus 8-án zenei utazásra invitálja a nézőket, augusztus 22-én pedig az Angyalföldi Vadrózsa Táncegyüttes egy csûrbeli multság hangulatát idézi fel. A koncertekről bővebb információ a 452-4290-es telefonszámon kérhető vagy a www.kult13.hu weboldalon olvasható.

Kánikula ellen forrónadrág!

A hirtelen jött nyári kánikula nehezen viselhető, azonban óvintézkedéssel átvészeltethetjük a legforróbb napokat is. Kutya melegben hűsöljünk forrónadrágban és fogyasszunk sok folyadékot!



Keresztrejtvény

1	2	3	4		5	6	7	8	9
10					11				
12				13					
		14	15		16	17		18	
	19				20			21	
22				23				24	
25			26			27			
28		29			30				31
				32	33			34	35
36	37		38				39		
40						41			

Előző rejtvényünkben egy, a közel-múltban elhunyt magyar színművész nevét rejtettük el. A helyes megfejtés: Horkai János. Nyerteseink: Gábor Marci, Laufer Zsófia.

Mostani rejtvényünkben egy világhírű külföldi sportoló nevét rejtettük el. Beküldendő a vízszintes 22. számú sor megfejtése. Beküldési határidő: július 26. A helyes megfejtést beküldők között Premier magazint sorsolunk ki.

Vízszintes: 1. Csokonai múzsája. 5. Egyesületi vezető. 10. Táplál. 11. Hengeralakú, édesvízi hal. 12. Őszi hónap, rövid. 13. Két darab (cipő, zokni). 14. Ausztráliai futómedár. 16. Nemi. 19. Kettőzve: értelmetlen beszéd. 20. Jég, angolul (ICE). 21. ... ipso; magától értetődően (EO). 22. A 2010. évi világbajnokság legjobb játékosának választott uruguayi labdarúgó. 25. Oersted, rövid. 26. ... Kok; olimpiai bajnok holland úszónő. 27. Nemzetközi egyezményes légtér, rövid. 28. ... átadása; Diego Velázquez impozáns méretű történeti festménye. 30. Román pénzek. 32. Fohász. 34. Modern párizsi tömegközlekedési eszköz (RER). 36. Iz-

galmas, gyakran kétes kimenetelű vállalkozás. 39. Katonai tömb. 40. Alul, régies szóval. 41. Olimpiai bronzérmes ökölvívó (András).

Függőleges: 1. Lobog (a zászló). 2. Az asztaliteniszezés világbajnoka 1969-ben (Sigeo). 3. Abcú! 4. Levél-távirat, rövid. 5. Olasz férfinév. 6. A tízes alapú logaritmus jele. 7. Ámbár. 8. Egykori hosszsmérték. 9. Anion párja! 11. Csacsivélemény! 13. Pályaúdvár, rövid. 15. Te. 17. Francia regényíró, többek között a Hódító Robur és a Sándor Mátyás szerzője (Jules, 1828–1905). 18. Természettudományos tantárgyak régies, idegenes jelzője. 19. Sör, németül (BIER). 20. Német teherautó-márka. 22. Szolnok-...; egykori vármegye. 23. Karjelzéssel magához rendel. 24. Utasítás felsőbb hatóságtól. 29. Burgonyafajta. 30. A lantán vegyjele. 31. Nyíregyházához csatolt település. 33. Római 1500-as. 35. Győri ... FC; hazai labdarúgóklub. 37. Rangjelző előtag. 38. Antonov repülőgépeinek jelzése. 39. A nobélium vegyjele.

S. I.

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Kiadja a Sprint Kft.



Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004)

Felelős kiadó: Machos Ferenc

Főszerkesztő: Czeglédi Ildikó

Szerkesztő: Jusstusz Gábor

Szerkesztőségi titkár: Aradi Judit

Fotó, tördelés: Holczer Gábor

A szerkesztőség címe:
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.
Nyomdai munkák: Sprint Kft.
E-mail: hirnok@sprintkiado.hu
www.sprintkiado.hu

Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.
Hétfőtől péntekig 9–15 óráig
Telefon: 237-5060, 237-0242
Fax: 237-5069
E-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

társastánc,
salsa,
latintánc tanfolyamok



MAJA

TÁNC- ÉS MOZGÁSTÚDÍÓ

Új programokkal! XIII., Vág u. 19.,

telefon: 06-30-600-2928, 06-70-263-1982, web: www.majatanc.hu



VIP-tanfolyamok,
hobbitánc,
hastánc,
rock 'n' roll